

TORO**MODELO No. 20911B - 1000001 Y SIGUIENTES****MODELO No. 20916B - 1000001 Y SIGUIENTES****MANUAL DEL
OPERADOR****ENSACADORA TRASERA 48 CM HP y SP**

CON ARRANQUE FINGERTIP

**INSTRUCCIONES
DE SEGURIDAD**

El uso o el mantenimiento inadecuados de esta cortadora por parte del operador o propietario pueden provocar lesiones. Para reducir dicha posibilidad, siga siempre las instrucciones de seguridad y preste atención al símbolo de alerta de seguridad (!). Si no se siguen estas instrucciones, pueden ocurrir lesiones.

ANTES DE LA OPERACION

1. Antes de operar la cortadora de césped, lea este manual detenidamente. Le recomendamos que se familiarice con los controles y con el uso adecuado de la unidad. No permita que los niños operen la cortadora o que los adultos la usen sin las instrucciones apropiadas.
2. No permita que nadie se acerque a la zona de operación, en particular los niños y los animales domésticos. Inspeccione minuciosamente la zona donde se utilizará la cortadora y elimine palos, piedras, alambres y residuos que podrían ser arrojados por la cortadora durante el funcionamiento.
3. Use pantalones largos y zapatos gruesos. No opere la cortadora con sandalias, joyas, ropa suelta o descalzo.
4. Antes de poner en marcha el motor, compruebe el nivel de combustible. No llene el tanque de combustible en interiores o con el motor en marcha. Antes de llenar el tanque, apague la cortadora y espere varios minutos hasta que el motor se enfríe. Antes de encender el motor, limpie la gasolina derramada.
5. Mantenga todas las guardas, protectores y dispositivos de seguridad colocados. Repare o reemplace las piezas defectuosas o dañadas.
6. El mecanismo de tracción del modelo autoimpulsado se detiene cuando se suelta la barra de control. Antes de utilizar la cortadora, asegúrese de que el mecanismo de tracción funcione correctamente.
7. Puesto que el combustible es sumamente inflamable, debe manejarse con cuidado.
 - A. Use un recipiente apropiado.
 - B. Llene el tanque de combustible en exteriores y no en interiores. **NO AGREGUE COMBUSTIBLE SI EL MOTOR ESTA CALIENTE O EN MARCHA.**
 - C. Antes de poner en marcha el motor, tape el recipiente de gasolina y el tanque de combustible, y limpie la gasolina derramada.

DURANTE LA OPERACION

8. No haga funcionar el motor en interiores.
9. Pise siempre con seguridad. Sujete firmemente la manija y camine; no corra. Nunca haga funcionar la

cortadora sobre hierba húmeda. Corte la hierba únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.

10. En las pendientes del terreno, avance siempre en forma transversal a ellas y nunca hacia arriba o hacia abajo. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en laderas. No use la cortadora en pendientes excesivamente empinadas.
11. Durante la operación, use siempre gafas de seguridad o protectores de ojos, para prevenir daños por los objetos extraños que pueda arrojar la máquina.
12. Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga la cara, las manos y los pies lejos de la caja de la cortadora y de la cuchilla.
13. Quédese detrás de la máquina hasta que el motor se detenga y manténgase en todo momento alejado de la abertura de descarga.
14. Al ensacar hierba, detenga el motor antes de retirar o vaciar el saco.
15. Antes de eliminar una obstrucción del conducto, apague el motor y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
16. Puesto que la cuchilla gira durante unos segundos después de apagar el motor, quédese detrás de la manija hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
17. Si la cuchilla golpea un objeto extraño o si la cortadora vibra en forma anormal, detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. Verifique que la cortadora no esté dañada y efectúe todas las reparaciones necesarias antes de usar la máquina nuevamente.
18. Detenga el motor antes de ajustar la altura de corte.
19. Detenga el motor al cruzar un camino, una carretera o una acera de grava.
20. Detenga el motor antes de abandonar la posición del operador, detrás de la máquina. Si debe alejarse de la cortadora, desenchufe el cable de la bujía.
21. No toque el motor mientras esté en marcha o al poco tiempo de haberlo detenido, porque puede estar caliente y provocar quemaduras.

MANTENIMIENTO

22. Lleve a cabo solamente las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual. Si la máquina requiriese reparaciones importantes, o si usted necesita o desea asistencia, comuníquese con el Representante de Servicio Autorizado TORO.
23. Antes de limpiar, inspeccionar, realizar el servicio o ajustar la cortadora, detenga el motor y desconecte el cable de la bujía. Mantenga el cable alejado de la bujía, para prevenir la puesta en marcha accidental.
24. Para asegurarse de que la cortadora funcione en condiciones seguras, verifique frecuentemente todas las tuercas, pernos y tornillos, y manténgalos apretados. Asegúrese de que las tuercas de la cuchilla estén apretadas a 61-81.3 N·m (45-60 ft·lb).

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

25. Para reducir los riesgos de incendio, evite que se acumule sobre el motor una cantidad excesiva de grasa, hierba, hojas y suciedad.

26. No haga funcionar el motor a velocidades excesivas y no cambie el ajuste del regulador.

27. Revise frecuentemente el saco recogedor de hierba para asegurarse de que no esté desgastado o deteriorado. Para protección del operador, cuando el saco esté desgastado o dañado, reemplácelo por un saco nuevo.

28. Deje que el motor se enfríe antes de guardar la cortadora en un recinto cerrado. No la guarde cerca de

llamas descubiertas o en lugares donde los vapores de gasolina podrían ser encendidos por una chispa.

29. Al momento de su fabricación, la cortadora cumple con las normas de seguridad vigentes para cortadoras rotativas. Para asegurar el rendimiento óptimo y una seguridad continua al operar esta unidad, utilice únicamente piezas y accesorios de repuesto TORO legítimos. Es posible que las piezas y los accesorios de repuesto de otros fabricantes no satisfagan las normas de seguridad, lo cual podría resultar peligroso.

⚠ GLOSARIO DE SIMBOLOS DE SEGURIDAD



Alerta de seguridad



Mantenga los pies y las manos alejados de la cuchilla en movimiento



Lea y comprenda el manual del operador



Detenga el motor antes de alejarse de la máquina



Cebador activado



Encendido desactivado



Rápido



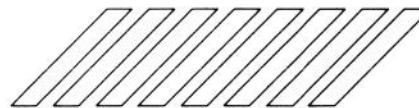
Lento



Mantenga todos los protectores en su sitio



No deje que nadie se acerque a la zona de operación



Apoye el pie aquí al poner la máquina en marcha



Mecanismo de tracción
- CONECTADO



Mecanismo de tracción
- DESCONECTADO

Solamente para el modelo autoimpulsado



Nunca abra la puerta de descarga de la cortadora de césped cuando el motor se encuentre en funcionamiento, a menos que se haya instalado el saco de hierba.

TABLA DE CONTENIDO

| | Página |
|--|--------|
| Instrucciones de preparación | 3-4 |
| Antes de la operación | 4-5 |
| Instrucciones de operación | 5-7 |
| Mantenimiento | 7-12 |
| Servicio del filtro de aire | 7-8 |
| Reemplazo de la bujía | 8 |
| Drenaje del tanque de combustible | 8 |
| Ajuste del acelerador | 8-9 |
| Ajuste del mecanismo de tracción de ruedas | 9-10 |

| | Página |
|--|--------|
| Inspección, remoción y afilado de la cuchilla | 10-11 |
| Lubricación | 11 |
| Comprobación del nivel de aceite de la transmisión | 11 |
| Limpieza de la caja de la cortadora | 12 |
| Preparación de la cortadora para el almacenamiento | 12 |
| Apoyo de servicio proporcionado por Toro | 12 |
| Identificación del producto | 12 |

INSTRUCCIONES DE PREPARACION

INSTALACION DE LA MANIJA

1. PARA INSTALAR LA MANIJA—Afloje las perillas de los soportes de montaje (Fig. 1).
2. Ubique los soportes de montaje en posición vertical, de modo que los orificios queden hacia arriba.
3. Deslice los extremos de la manija dentro de los orificios del soporte de montaje, hasta que queden completamente asentados contra los soportes (Fig. 1). Asegúrese de que el cable del acelerador y el cable de control de tracción (modelo autoimpulsado) estén ubicados en la parte superior del soporte de montaje izquierdo (Fig. 2).

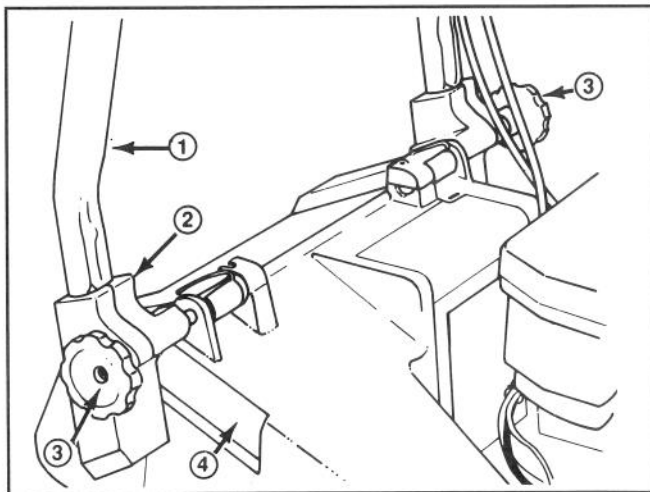


Figura 1

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Manija | 3. Perillas |
| 2. Soporte de montaje | 4. Alojamiento de caja |

4. Gire la manija y los soportes de montaje hacia atrás, hasta que los soportes queden correctamente colocados dentro de los alojamientos de la caja (Fig. 2).
5. Ajuste las perillas hasta que se toquen los bordes de las ranuras en la parte superior de los soportes de montaje.
6. Utilice la abrazadera para asegurar el cable o cables a la parte inferior del tubo del lado izquierdo (Fig. 3). La abrazadera debe colocarse a 2,5 cm (1 pulg.) del codo de la manija. Para la colocación correcta del cable, vea la Figura 3.

Nota: Asegúrese de que el cable o cables no interfieran con las operaciones de subir y bajar la puerta de descarga.

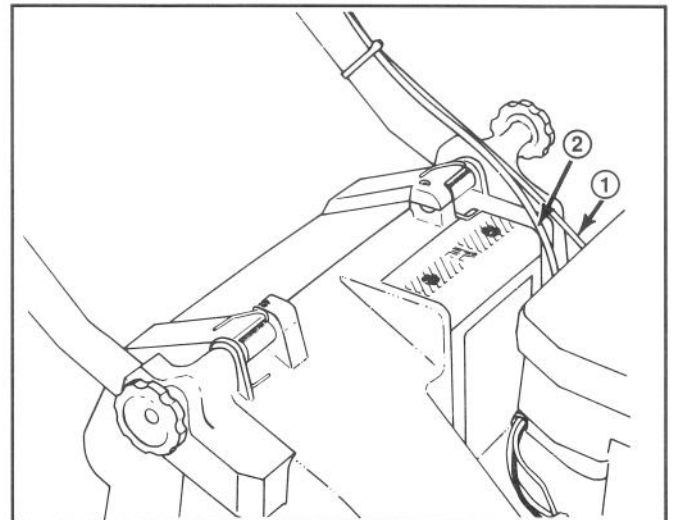


Figura 2

- | | | |
|------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1. Cable de acelerador | *2. Cable de tracción | * Modelo con autoimpulsión |
|------------------------|-----------------------|----------------------------|

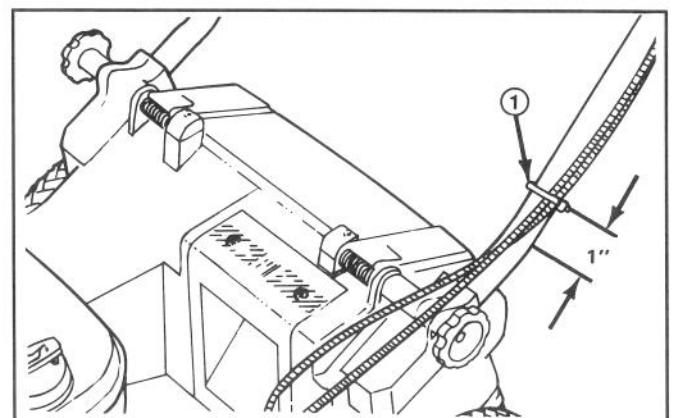


Figura 3

1. Abrazadera de cable

7. Corte el extremo sobrante de la abrazadera de cable en la parte inferior izquierda de la manija.

INSTALACION DEL SACO PARA HIERBA

1. Levante la puerta de descarga, deslice la rampa del saco (que está sujeta a éste) en la abertura de descarga y enganche el armazón del saco en la parte redondeada de los soportes de montaje (Fig. 4).
2. Permita que la puerta de descarga quede apoyada en la parte superior del saco (Fig. 5).

INSTRUCCIONES DE PREPARACION

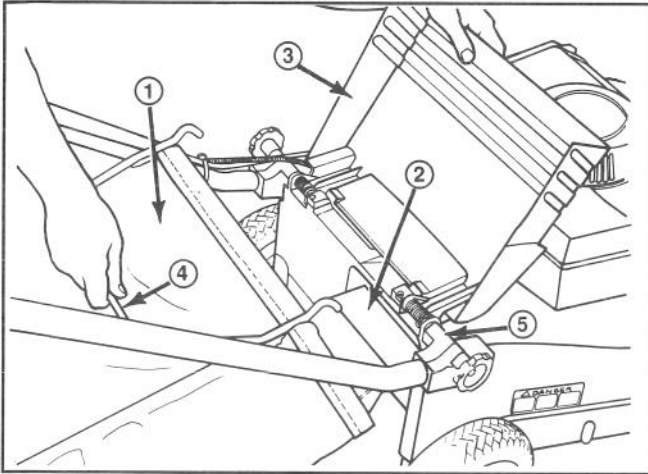


Figura 4

- 1. Puerta de descarga
- 2. Saco
- 3. Armazón de saco
- 4. Manija de saco
- 5. Soporte de montaje

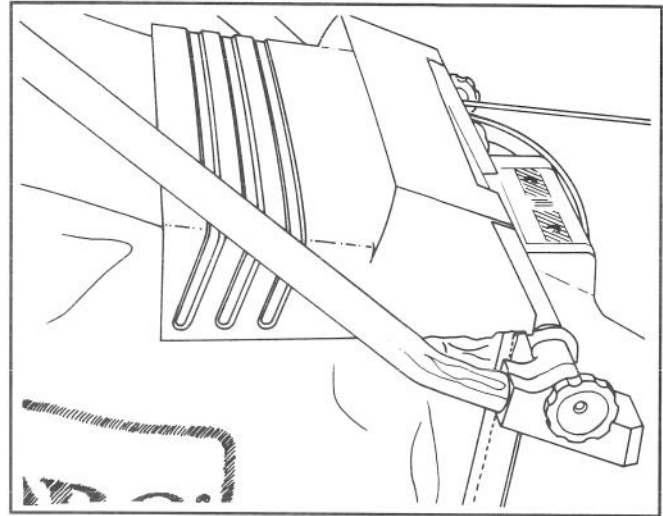


Figura 5

ANTES DE LA OPERACION



ADVERTENCIA

PELIGRO: En ciertas condiciones, la gasolina es un líquido extremadamente inflamable y explosivo. Al manejar combustible **NO FUME** y manténgalo alejado de chispas y llamas descubiertas. Nunca compre más combustible que el necesario para un suministro de 30 días. Almacene la gasolina en un recipiente aprobado y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Llene el tanque de combustible solamente en exteriores y cuando el motor esté frío. Llene el tanque hasta una distancia de 0,6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulg.) de la parte superior del orificio de llenado, y no hasta el tope. Este espacio vacío se requiere para la expansión del combustible. Para evitar derrames utilice un embudo o un pico. Seque inmediatamente cualquier derrame de gasolina.

MEZCLA DE GASOLINA Y ACEITE (Fig. 6)

Este producto tiene un motor de dos ciclos que requiere una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos ciclos, en una proporción de 50 partes de gasolina y 1 de aceite. Si no se utiliza la mezcla de combustible adecuada, pueden ocurrir serios daños al motor.

1. ACEITE—Para lograr un rendimiento óptimo, utilice Aceite para Motor de Dos Tiempos Toro. Si no se dispone de este aceite, use otro aceite de alta calidad para motores de dos tiempos en cuya etiqueta figure la certificación de la NMMA o la BIA-TCW. Mezcle el aceite con gasolina nueva sin plomo como se indica en el cuadro incluido más abajo. Si no se dispone de gasolina sin plomo, es posible utilizar gasolina con plomo de calidad normal.

NO USE ACEITE PARA AUTOMOVILES (SAE 30, SAE 10W30, etc.) O ACEITE PARA MOTOR DE DOS TIEMPOS

SIN CERTIFICACION NMMA/BIA-TCW, Y NO EMPLEE MEZCLAS CON PROPORCIONES DISTINTAS A LAS ESPECIFICADAS, PUES EL MOTOR PODRIA SUFRIR DAÑOS QUE NO ESTEN CUBIERTOS POR LA GARANTIA.

2. Mezcla de gasolina y aceite—Vierta la cantidad adecuada de aceite para motor de dos tiempos en un contenedor para combustible y agregue la correspondiente cantidad de gasolina (para las cantidades correctas, consulte el cuadro incluido más abajo). Coloque la tapa en el contenedor y sacúdalo para mezclar completamente el aceite y la nafta. Quite la tapa y agregue el resto de la gasolina.

IMPORTANTE: Nunca use metanol, gasolina con metanol, alcohogasolina con más de 10% de etanol, gasolina de alto octanaje o gasolina blanca, porque podrían ocurrir daños al sistema de combustible del motor.

Toro también recomienda el uso regular del "Toro Stabilizer/Conditioner" en todas las máquinas de su fabricación, tanto en las temporadas de operación como durante el almacenamiento. Dicho producto limpia el motor durante su funcionamiento y evita la acumulación de depósitos gomosos de barniz en el motor durante los períodos de almacenamiento.

USAR EXCLUSIVAMENTE ADITIVOS DEL TIPO DESTINADO A LA ESTABILIZACION DEL COMBUSTIBLE DURANTE EL ALMACENAMIENTO, TALES COMO EL "TORO STABILIZER/CONDITIONER" O PRODUCTO SIMILAR. EL "TORO STABILIZER/CONDITIONER" ES UN AGENTE CONDICIONADOR/ESTABILIZADOR CON BASE DE DESTILADO DE PETROLEO. TORO NO RECOMIENDA LOS ESTABILIZADORES CON BASE DE ALCOHOL, TALES COMO ETANOL, METANOL O ISOPROPILO.

Nota: No mezcle gasolina y aceite en el tanque de la máquina. El aceite a temperatura ambiente se mezcla más fácilmente y en forma más completa que el aceite frío.

ANTES DE LA OPERACION

Cuadro para mezcla de GASOLINA y ACEITE en proporción de 50:1

| Unidad de medición | Gasolina | Aceite |
|--------------------|----------|-----------|
| Galones EE.UU | 1 galón | 2,6 onzas |
| Galones imperiales | 1 galón | 3 onzas |
| Litros | 1 litro | 20 ml |



Figura 6

INSTRUCCIONES DE OPERACION

CONSEJOS PARA LA OPERACION

1. CORTE Y ENSACADO—Los mejores resultados se obtienen cuando se corta aproximadamente 1/3 de la hoja de la hierba. Para cortar hierba muy alta, efectúe la primera pasada a la mayor altura de corte (posición E). Luego, corte la hierba a una altura normal. Si se corta hierba demasiado alta, la cortadora puede obstruirse y provocar la detención del motor.

Al cortar cuando hay polvo y resequedad, mueva el acelerador a una velocidad menor para reducir la cantidad de polvo generado por la cortadora.

2. CUCHILLA AFILADA—Comience la temporada de corte utilizando una cuchilla afilada. Periódicamente, use una lima para eliminar las imperfecciones del borde de corte.

CONTROLES DE ARRANQUE, DETENCION Y AUTOIMPULSION

En los modelos autoimpulsados, el acelerador y la barra de control de autoimpulsión se encuentran ubicados en la manija superior (Fig. 7). El arrancador recuperador se encuentra en la parte superior del motor (Fig. 8).

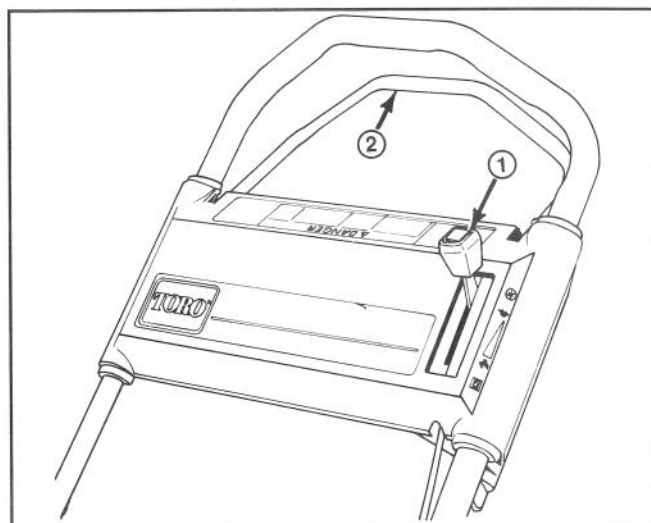


Figura 7

1. Acelerador *2. Barra de control de autoimpulsión
* Modelo con autoimpulsión

1. ARRANQUE—Enchufe el cable de la bujía en la bujía (Fig. 8). Mueva el acelerador hacia adelante, hasta la posición "CHOKE" (cebador) (Fig. 9).

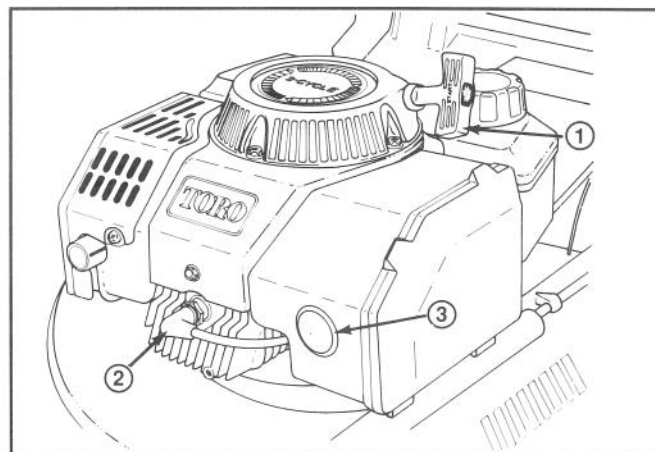


Figura 8

1. Arrancador recuperador 2. Cable de bujía
3. Válvula de cebado

2. Cubra con el pulgar el orificio ubicado en el centro de la válvula de cebado y empuje dos veces.

En general, al arrancar un motor caliente no se requiere el uso de la válvula y el cebador.

3. Tire suavemente del arrancador del motor (Fig. 8) hasta que la soga quede tensa. Luego, tire vigorosamente para poner el motor en marcha. Cuando el motor comience a funcionar, mueva el acelerador hasta la posición "FAST" (rápido) o regule la velocidad del motor según corresponda.

Nota: Si el motor no arranca, lleve el acelerador a la posición "ENGINE OFF" (motor apagado) (Fig. 9) y espere 3 segundos. Luego, repita los pasos 1 a 3 hasta que el motor arranque.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

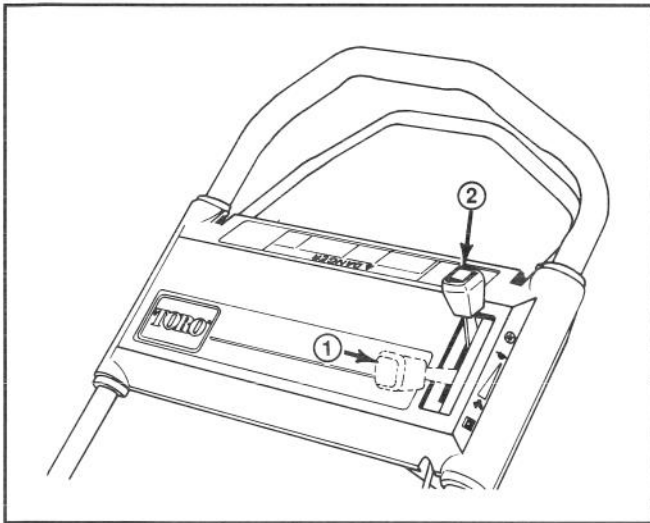


Figura 9

1. Cebador conectado 2. Motor apagado

4. DETENCION (Fig. 9)—Para detener el motor, mueva el acelerador hacia atrás, hasta la posición "ENGINE OFF" (motor apagado). Antes de almacenar la cortadora o cuando ésta no vaya a utilizarse durante un período prolongado, desconecte el cable de la bujía.

5. OPERACION CON TRACCION DE RUEDAS (modelo autoimpulsado) (Fig. 10)—Para activar el mecanismo de autoimpulsión de la cortadora, apriete la barra de control contra la manija. Para detener el mecanismo de autoimpulsión, suelte la barra de control.

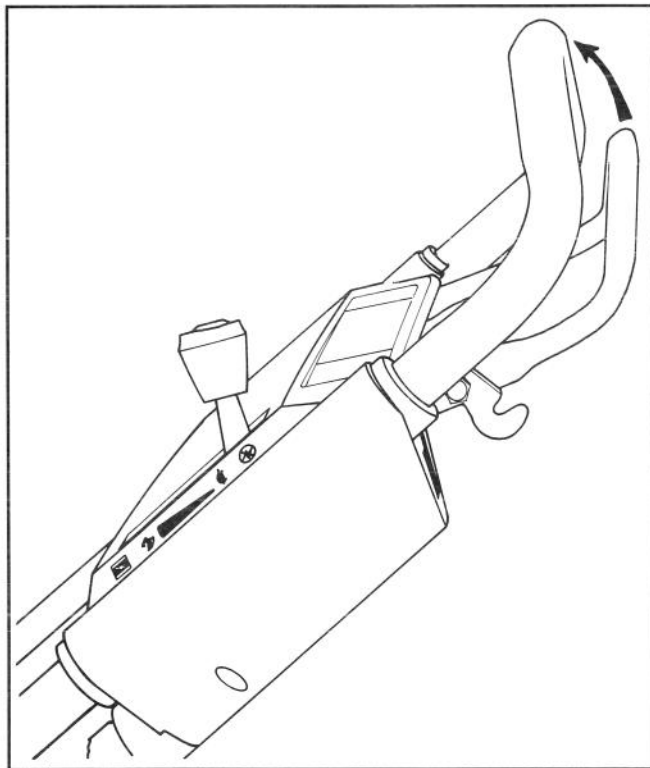


Figura 10

Nota: Las ruedas impulsoras están equipadas con embragues de rueda libre que permiten mover hacia atrás la cortadora más fácilmente cuando el mecanismo está desconectado. Para desconectar los embragues, la cor-

tadora debe empujarse hacia adelante por lo menos 2,5 cm (1 pulg.) después de detener la operación del mecanismo de autoimpulsión.

USO DEL SACO PARA HIERBA

1. Detenga el motor y espere hasta que se detengan todas las piezas de la máquina.

2. **INSTALACION DEL SACO**—Levante la puerta de descarga, deslice la rampa del saco (que está sujeta a éste) hacia la abertura de descarga y enganche el armazón del saco al soporte de montaje (Fig. 11). Deje que la puerta de descarga se apoye en la parte superior del saco (Fig. 12).

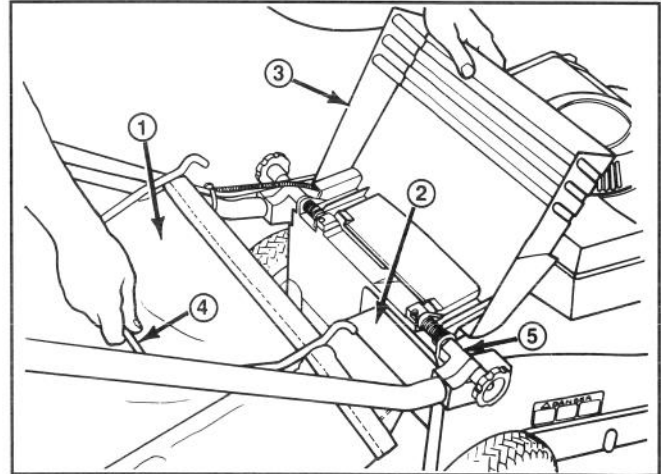


Figura 11

1. Saco 2. Rampa de saco 3. Puerta de descarga 4. Manija de saco 5. Soporte de montaje

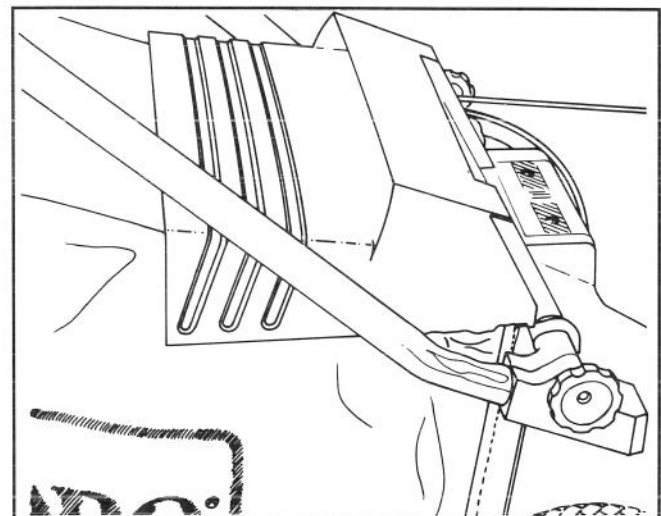


Figura 12

3. **REMOCION DEL SACO**—Detenga el motor y espere hasta que se detengan todas las piezas móviles. Para mayor protección, mantenga siempre las manos y los pies alejados de la cortadora mientras el motor esté en marcha. Levante la puerta de descarga. Mientras mantiene la puerta levantada, tome la manija del saco de hierba y levántelo para retirarlo de la cortadora. Deje que la puerta de descarga se cierre.

INSTRUCCIONES DE OPERACION



ADVERTENCIA

Nunca abra la puerta de descarga de la cortadora ni retire el saco de hierba cuando el motor se encuentre en marcha, porque los trozos de hierba y otros residuos son arrojados con fuerza suficiente para provocar lesiones.

El material del saco de hierba puede retener y contener la mayoría de los objetos extraños, como piedras pequeñas y otros residuos similares. Sin embargo, el material del saco está sujeto al deterioro y al desgaste normales. Por este motivo, verifique frecuentemente la condición del saco y, si estuviese deteriorado, reemplácelo por un saco original TORO en el que figure esta advertencia u otra similar.

Nota: Al retirar el saco para hierba, la rampa recoge los restos de hierba que podrían obturar la abertura de descarga. Si la abertura continúa obstruida, retire los restos de la cortadora.

4. REMOCION DEL SACO (solamente el modelo empuje manual)—Sujete la manija del armazón del saco y agarre la correa de la manija en la parte posterior del saco. Levante gradualmente la parte posterior del saco mientras lo sacude para vaciarlo.

4a. REMOCION DEL SACO (solamente el modelo de autoimpulsión)—Sujete la manija del armazón del

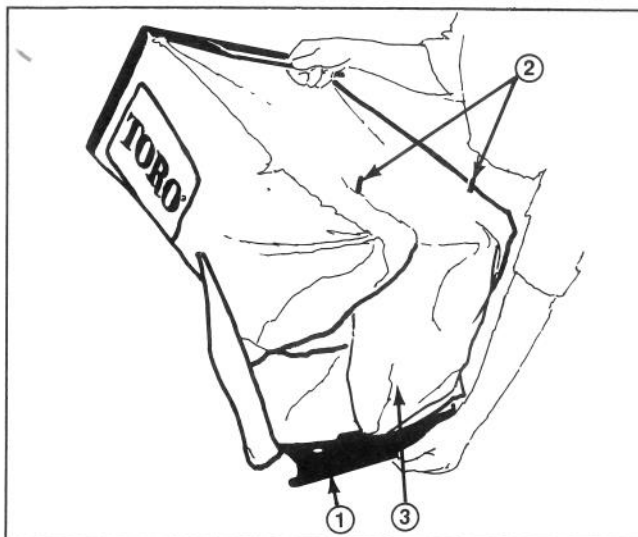


Figure 13

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Varilla de plástico | 3. Tapa del saco de hierba |
| 2. Clavijas de plástico | |

saco. Saque de las clavijas la varilla de plástico y pase la parte posterior del saco de forma que salga del armazón del saco (Fig. 13). Levante la tapa que cubre la parte posterior del saco. Levante gradualmente la parte delantera del saco mientras lo sacude para vaciarlo.

AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Las cinco letras en la cubierta de la correa de transmisión designan los ajustes de altura de corte. Todas las ruedas se gradúan automáticamente de acuerdo con la altura de corte seleccionada.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 8).

2. Utilice uno o dos dedos para oprimir la palanca de ajuste de altura de corte (Fig. 14).

Para elevar la altura de las ruedas, oprima la palanca de ajuste de altura para destrabarla y tire de la cortadora para levantarla. Suelte la palanca cuando logre la altura deseada. Para reducir la altura, oprima la palanca de ajuste de altura para destrabarla y empuje hacia abajo la cortadora mientras la hace avanzar. Como guía para la altura correcta, utilice el señalador en la varilla de conexión.

3. Antes de comenzar la operación, asegúrese de que la palanca de ajuste de altura quede trabada en una de las posiciones. Al trabar la palanca, la altura no debe modificarse.

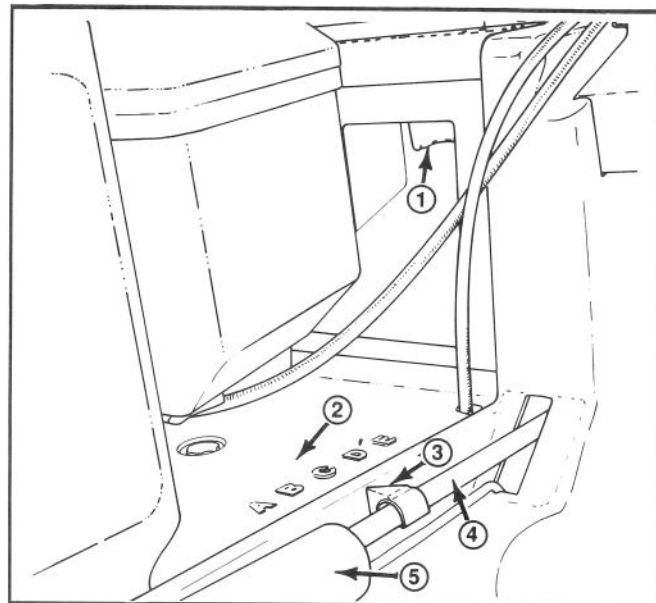


Figura 14

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Palanca de ajuste de altura de corte | 3. Señalador |
| 2. Ajustes de altura | 4. Varilla de conexión |
| | 5. Tapa de resorte |

MANTENIMIENTO



PRECAUCION

Antes de realizar ajustes u operaciones de mantenimiento, desenchufe el cable de la bujía.

SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE

Normalmente, el filtro de aire debe reemplazarse cada 25 horas de funcionamiento. Si la cortadora opera en condiciones de polvo o suciedad, será necesario cambiarlo con mayor frecuencia. Para las piezas de repuesto, consulte al Representante de Servicio Autorizado Toro.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

MANTENIMIENTO

2. Levante las trabas en la parte superior de la tapa del filtro y gire la tapa hacia abajo (Fig. 15). Limpie la tapa completamente.

3. Si la parte superior del elemento de espuma estuviera sucia, sepárela del cuerpo del filtro (Fig. 15) y límpiela completamente.

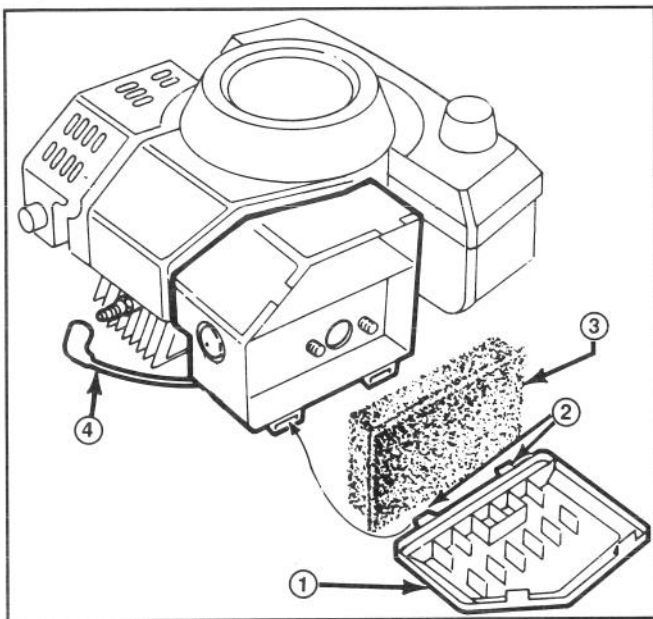


Figura 15

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Tapa | 3. Elemento de espuma |
| 2. Trabas de cierre | 4. Cable de la bujía |

A. LAVE el elemento de espuma de goma con una solución de jabón líquido y agua tibia. Apriételo para eliminar la suciedad, pero no lo retuerza porque podría desgarrarse. Enjuáguelo completamente en agua limpia.

B. SEQUE el elemento envolviéndolo en un trapo limpio. Apriete el trapo y la espuma para secarla.

C. SATURE el elemento con 25 ml (5 cucharaditas) de aceite para motor SAE 30. Apriete el elemento para eliminar el exceso de aceite y distribuirlo de modo uniforme. El elemento debe quedar ligeramente humedecido.

4. Reinstale el elemento de espuma de goma (con el lado de la brida hacia afuera) y coloque la tapa del filtro.

IMPORTANTE: No haga funcionar el motor si no se ha instalado el elemento filtrante, pues pueden producirse daños y desgaste del motor.

REEMPLAZO DE LA BUJÍA

Use una bujía NGK BPMR4A u otra similar. La luz de bujía correcta es de 0,8 mm (0,032 pulg.) Retire la bujía cada 25 horas de funcionamiento y verifique su condición.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

2. Limpie la zona próxima a la bujía y retire la bujía de la tapa del cilindro.

IMPORTANTE: Si la bujía está rajada, empastada o sucia, reemplácela. No limpie los electrodos con arena ni los raspe, pues podrían producirse daños al motor como consecuencia de la entrada de partículas al cilindro.

3. Gradúe la luz de la bujía a 0,8 mm (0,032 pulg.) (Fig. 16). Instale la bujía con la luz adecuada y ponga el sello. Ajuste la bujía firmemente con una torsión de 20 Nm (15 libra-pie).

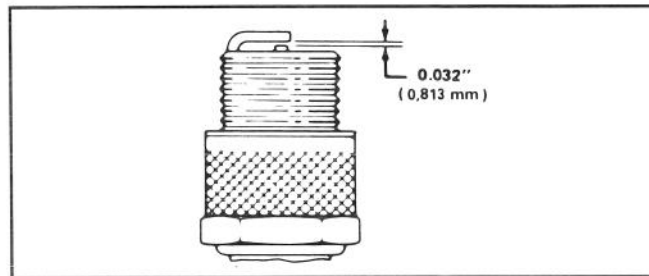


Figura 16

DRENAJE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

1. Detenga el motor y espere hasta que se enfríe. Desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

Nota: La gasolina debe drenarse únicamente cuando el motor está frío.

2. Retire la tapa del tanque de combustible y utilice una bomba de sifón para vaciar el combustible en una lata limpia.

Nota: Este es el único procedimiento recomendado para vaciar el combustible.

AJUSTE DEL ACELERADOR

El ajuste del control del acelerador puede ser necesario si el motor no arranca o si no se detiene. Cada vez que se instala un nuevo cable de control de acelerador, el acelerador debe ajustarse.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

2. Vacíe la gasolina. Consulte la sección “Drenaje del tanque de combustible” en la página 8.

3. Retire el tanque de combustible quitando los 4 tornillos que lo aseguran en posición junto con la tapa del recuperador (Fig. 17). Levante la tapa del recuperador y mueva el tanque hacia la izquierda del motor de modo que cuelgue de la manguera.

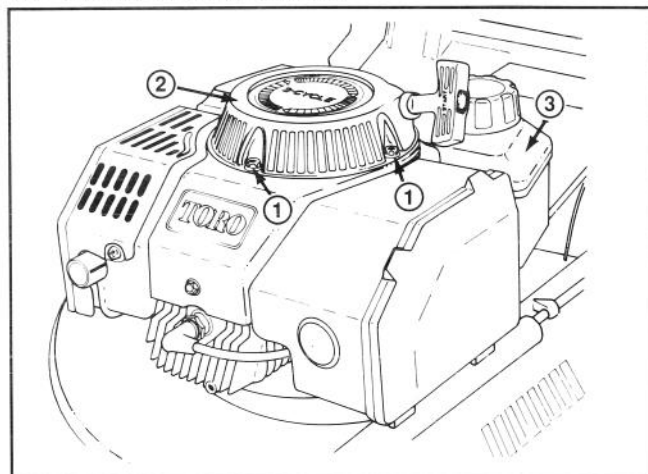


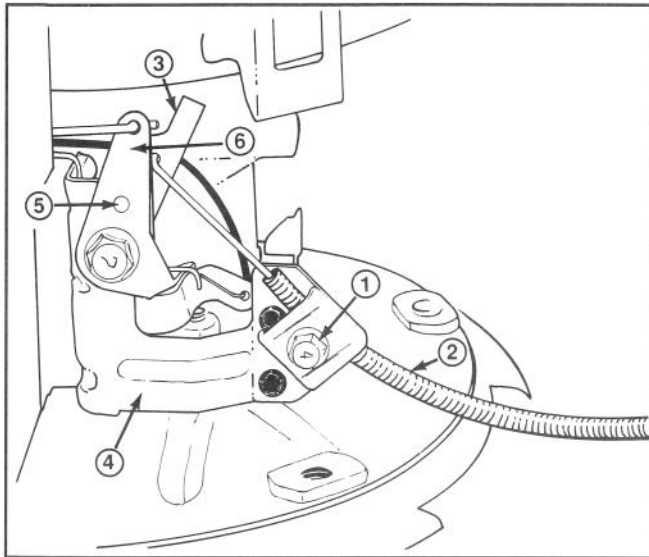
Figura 17

- | | |
|----------------|--------------------------|
| 1. 4 tornillos | 2. Tapa de recuperador |
| | 3. Tanque de combustible |

Modelo con autoimpulsión

1. Coloque el acelerador en la posición “FAST” (rápido).
2. Afloje el tornillo de la abrazadera del cable hasta que el cable comience a deslizarse (Fig. 18).

MANTENIMIENTO



Modelo con autoimpulsión

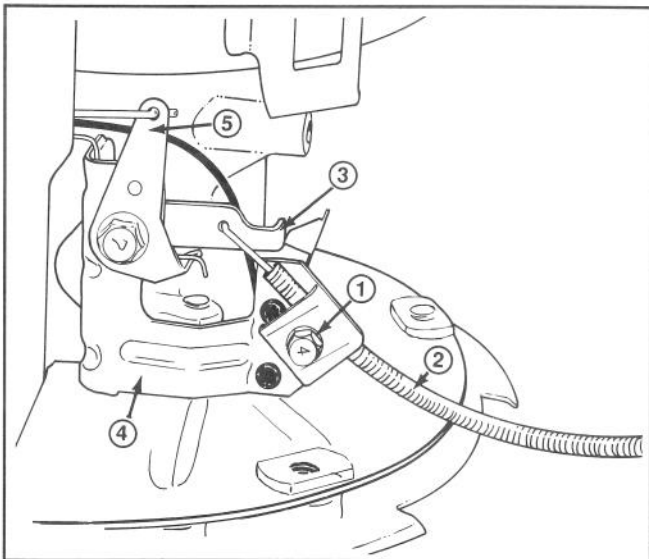
Figura 18

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Tornillo de abrazadera de cable | 4. Soporte del acelerador |
| 2. Cable del acelerador | 5. Orificios alineados |
| 3. Palanca del acelerador | 6. Soporte de cebador |

3. Alinee los orificios en la palanca del acelerador y el soporte del acelerador usando una clavija de 3 mm (1/8 pulg.) de diámetro. Ajuste el tornillo de la abrazadera del cable para trabarlo en posición.

Modelo de empuje manual

1. Lleve el control del acelerador hasta la posición "OFF" (apagado) (Fig. 9).
2. Afloje el tornillo de la abrazadera del cable hasta que éste comience a deslizarse (Fig. 19).



Modelo de empuje manual

Figura 19

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Tornillo de abrazadera de cable | 4. Soporte del acelerador |
| 2. Cable del acelerador | 5. Soporte de cebador |
| 3. Palanca del acelerador | |

3. Alinee la palanca del acelerador para que toque el interruptor de apagado y quede en línea con el soporte del acelerador (Fig. 19). Cuando se logra la alineación, la distancia entre la palanca del acelerador y el soporte es de 2 mm (0,08 pulg.).

4. Ajuste el tornillo de la abrazadera del cable para inmovilizar las piezas.

5. Mueva el acelerador hasta la posición "FAST" (máxima velocidad).

6. Compruebe que los orificios de la palanca del acelerador y del soporte del cebador estén alineados (Fig. 18). En caso contrario, repita los pasos 1 a 6 hasta obtener el alineamiento correcto.

AJUSTE DEL MECANISMO DE TRACCION DE RUEDAS (modelo autoimpulsado)

Nota: Los lados izquierdo y derecho de la cortadora se refieren a la posición de trabajo normal del operador.

Si la cortadora no se autoimpulsa o tiene una tendencia a avanzar lentamente cuando el mecanismo no está conectado, es necesario realizar un ajuste en el cable de control de tracción de las ruedas.

1. Detenga el motor.

2. Gire la perilla de ajuste ubicada en la parte inferior izquierda del panel de control (Fig. 20) media vuelta hacia la derecha para ajustar la correa de mando, o media vuelta hacia la izquierda para aflojarla. Al girar la perilla, sostenga el cable de control para evitar que gire.

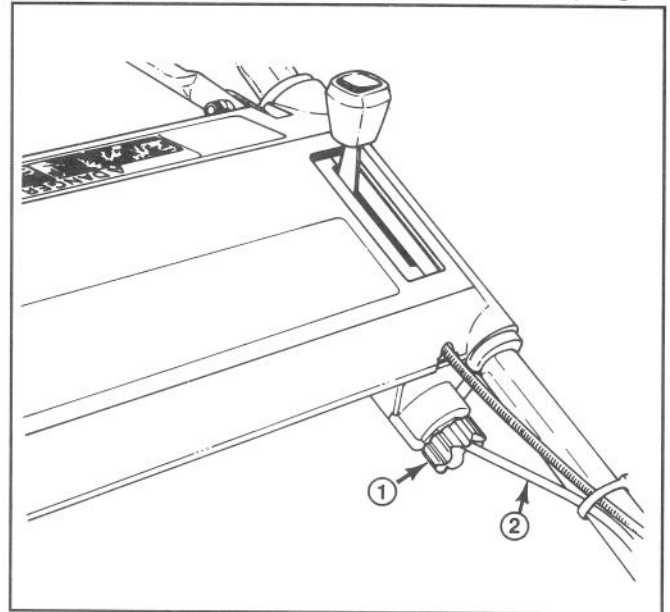


Figura 20

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Perilla de ajuste | 2. Cable de control |
|----------------------|---------------------|

3. Para verificar el ajuste de la tracción, oprima lentamente la barra de control, llevándola hacia la manija. La tracción está correctamente ajustada cuando se siente una resistencia en el momento en que la barra de control está a aproximadamente 2,5 cm (1 pulg.) de la parte superior de la manija (Fig. 21).

4. Si después de efectuar el ajuste aún persiste la pérdida de tracción o el acople es incorrecto, repita los pasos 2 y 3 hasta lograr un ajuste adecuado.

MANTENIMIENTO

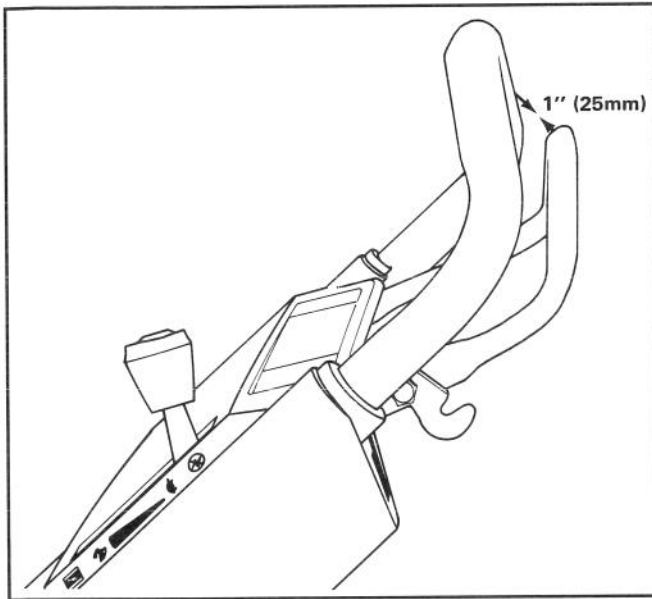


Figura 21

INSPECCION, REMOCION Y AFILADO DE LA CUCHILLA

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).
2. Vacíe la gasolina del tanque de combustible; para ello, consulte la sección "Drenaje del tanque de combustible" en la página 8.
3. Inclíne la cortadora hacia el lado derecho (Fig. 22). Evite girar la cuchilla, pues esto puede causar problemas durante el arranque.

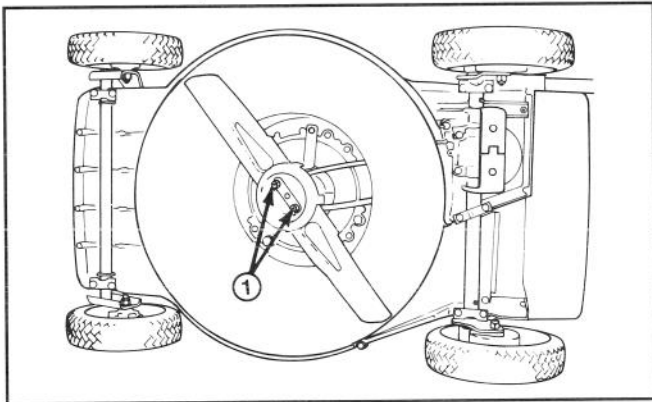


Figura 22

1. Tuercas de la cuchilla

4. INSPECCION DE LA CUCHILLA—Inspeccione minuciosamente la cuchilla para asegurarse de que no esté desgastada y de que tenga filo, particularmente en la zona donde se unen las partes curvas (Fig. 23A). Puesto que la arena y los materiales abrasivos pueden desgastar el metal que une las partes plana y curva de la cuchilla, es necesario verificar la condición de la cuchilla antes de usar la máquina. Si detecta muescas o desgaste (Fig. 23B y C), reemplace la cuchilla por una nueva cuchilla TORO. Consulte el paso 5.

Nota: Para lograr un máximo rendimiento, instale la nueva cuchilla TORO antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para conservar el borde de corte.



ADVERTENCIA

Si se permite que la cuchilla se desgaste, puede formarse una grieta en la aleta. Con el tiempo, puede desprenderse un trozo de cuchilla y provocar lesiones graves al operador o a otras personas.

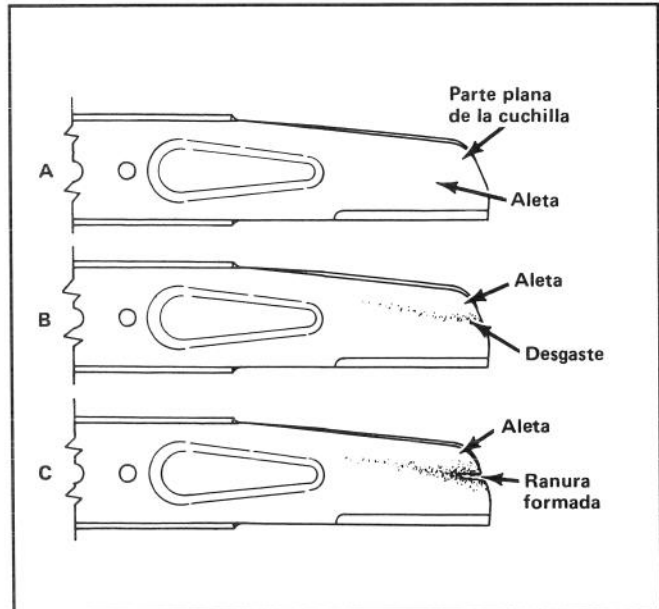


Figura 23

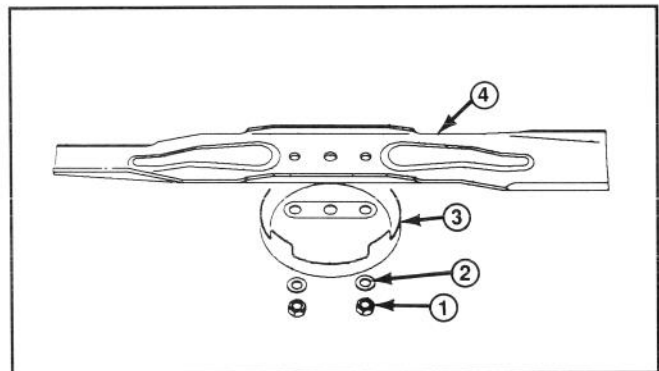


Figura 24

1. Tuercas de la cuchilla
2. Arandela
3. Copa de protección
4. Cuchilla

5. REMOCION DE LA CUCHILLA—Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso. Saque 2 tuercas, 2 arandelas, la copa de protección y la cuchilla (Figs. 22 y 24).

6. AFILADO DE LA CUCHILLA—Utilice una lima para afilar la cara superior de la cuchilla (que está frente a la parte superior de la caja de la cortadora), teniendo cuidado de mantener el ángulo de corte original (Fig. 25). Para que la cuchilla se mantenga equilibrada, retire la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.

MANTENIMIENTO

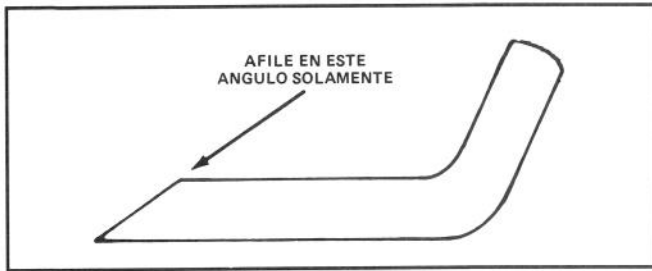


Figura 25

IMPORTANTE: Verifique el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador de cuchilla, el cual puede adquirirse a bajo costo en una ferretería. Si la cuchilla está equilibrada, se mantendrá en posición horizontal. Si no lo está, se inclinará hacia el lado más pesado. En este caso, será necesario retirar más metal del borde de corte más pesado de la cuchilla.

7. Instale una cuchilla TORO afilada y equilibrada, la copa de protección, 2 arandelas y 2 tuercas de la cuchilla. Para asegurar la instalación correcta, las aletas de la cuchilla deben quedar hacia la parte superior de la cortadora. Apriete las tuercas de la cuchilla a 61-81.3 N·m (45-60 ft-lb).

LUBRICACION

Después de 25 horas de funcionamiento o al concluir la temporada, es necesario lubricar las ruedas delanteras y traseras.

1. Aplique dos o tres gotas de aceite liviano en la parte interna o externa de los pernos de las ruedas. Haga girar las ruedas para distribuir el aceite en los bujes. Limpie el exceso de aceite.

2. **MODELO CON AUTOIMPULSION**—Vacíe la gasolina. Para ello, consulte la sección "Drenaje del tanque de combustible" en la página 8.

3. Ajuste la cortadora para obtener la mayor altura de corte (posición E).

4. Incline la cortadora hacia el lado derecho. Limpie los engrasadores con un trapo limpio (Fig. 26). Conecte la pistola engrasadora al engrasador y efectúe lentamente dos o tres aplicaciones de Grasa de Litio Multiuso No. 2.

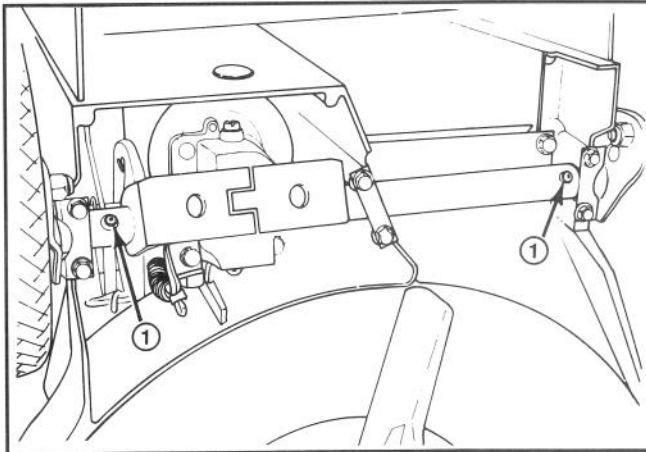


Figura 26

1. Engrasador (modelo con autoimpulsión)

COMPROBACION DEL NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISION (modelo autoimpulsado)

La transmisión debe llenarse con aceite para engranajes No. 90, con una clasificación GL-5 o GL-6. El nivel del aceite debe verificarse por lo menos cada

25 horas de funcionamiento, antes del almacenamiento y antes de comenzar la temporada de corte.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

2. Coloque la cortadora sobre una superficie nivelada.

3. Ajuste la cortadora para la mayor altura de corte (posición E).

4. **VERIFICACION DEL NIVEL DE ACEITE DE LOS ENGRANAJES**—Retire el tapón plástico del orificio de acceso ubicado en la parte posterior de la cortadora (Fig. 27).

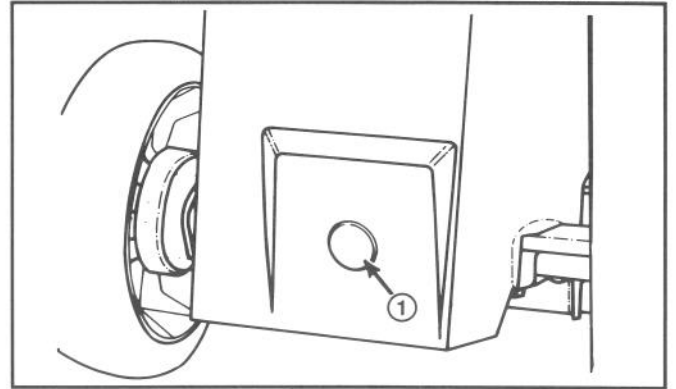


Figura 27

1. Tapón plástico del orificio de acceso

5. Limpie alrededor del tapón plástico de la caja de engranajes, en la zona entre la plataforma y la caja (Fig. 28). Retire el tapón de la caja de engranajes y la junta, y verifique si sale aceite por el orificio. Si observa gotas de aceite, instale rápidamente el tapón y la junta en la caja de engranajes, pues el nivel de aceite es adecuado. Si no sale aceite, agregue aceite para engranajes como se indica en el paso 6.

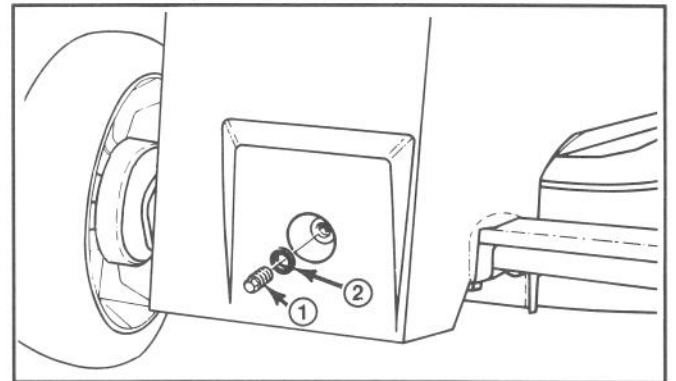


Figura 28

1. Tapón plástico de la caja de engranajes 2. Junta

IMPORTANTE: Un nivel de aceite bajo puede ser consecuencia de una pérdida en los puntos donde el eje atraviesa los lados de la caja de transmisión. La caja de transmisión debe ser inspeccionada por un Concesionario de Servicio Autorizado TORO.

6. **AGREGADO DE ACEITE PARA ENGRANAJES**—Agregue lentamente aceite para engranajes No. 90 de calidad GL-5 o GL-6. Deténgase cuando vea que el aceite comienza a gotear por el orificio de la caja de engranajes, y coloque rápidamente el tapón y la junta. **NO AJUSTE EXCESIVAMENTE EL TAPON PARA EVITAR DAÑOS A LA ROSCA.**

Nota: Para agregar aceite, puede utilizar un recipiente limpio o cualquier otro envase adecuado. Si el recipiente estuviera sucio, podría contaminarse la transmisión y, posiblemente, ocurrirían daños.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA CAJA DE LA CORTADORA

Para asegurar un rendimiento óptimo, mantenga limpias la cara inferior de la caja de la cortadora y la parte interna de la zona de descarga.

1. Vacíe la gasolina del tanque de combustible; para ello, consulte la sección "Drenaje del tanque de combustible" en la página 8.
2. Inclíne la cortadora hacia el lado derecho (Fig. 29). Evite que gire la cuchilla para evitar problemas durante el arranque.
3. Elimine la suciedad y los restos de hierba adheridos a la caja, limpiando con una manguera de jardín. Raspe el resto de los residuos con una espátula de madera. Evite las rebabas y los bordes afilados.

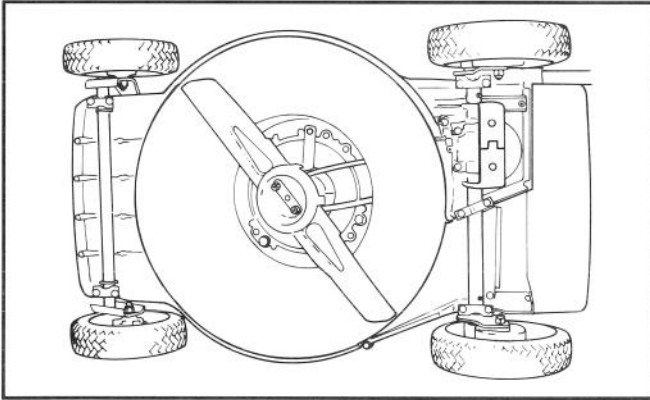


Figura 29

4. Limpie la puerta de descarga y las bisagras eliminando los restos de hierba y la suciedad que puedan impedir la operación correcta de la puerta.

PREPARACION DE LA CORTADORA PARA EL ALMACENAMIENTO

1. Para el almacenamiento a largo plazo, vacíe la gasolina del tanque de combustible o use un aditivo de combustible antes del almacenamiento. Para vaciar la gasolina, consulte en la página 8 la sección Drenaje del tanque de combustible. Después de vaciar la gasolina, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar sin acelerarlo hasta que se consuma todo el combustible y el motor se detenga. Repita el procedimiento de arranque dos veces más a fin de

asegurarse de que toda la gasolina haya salido del motor. Si la gasolina no se vacía, se formarán depósitos gomosos de barniz, lo cual puede producir un funcionamiento defectuoso del motor e incluso causar problemas de arranque.

La gasolina puede permanecer en el tanque de combustible solamente si se ha agregado un aditivo, tal como Stabilizer/Conditioner de Toro, y se le deja pasar por el motor antes del almacenamiento. El Stabilizer/Conditioner de Toro es un acondicionador/estabilizador a base de destilado de petróleo. Toro no recomienda el uso de estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropilo. Use el aditivo de combustible en las cantidades recomendadas en el envase. Bajo condiciones normales, todos los aditivos de combustible siguen obrando en la gasolina durante 6-8 meses.

2. Retire la bujía y vierta 30 ml (dos cucharadas) de aceite SAE 30 en el orificio del cilindro. Tire lentamente de la cuerda del arrancador para distribuir el aceite dentro del cilindro. Coloque la bujía y ajústela con una torsión de 20 Nm (15 libra-pie). **NO ENCHUFE EL CABLE DE LA BUJIA.**
3. Limpie la caja de la cortadora; para ello, consulte la sección "Limpieza de la caja de la cortadora" en la página 12.
4. Verifique la condición de la cuchilla; consulte la sección "Inspección, remoción y afilado de la cuchilla" en la página 10.
5. Ajuste todas las tuercas, pernos y tornillos.
6. Limpie la suciedad, la paja, los restos de hierba y los residuos acumulados en la parte exterior del motor, la cubierta y la parte superior de la caja de la cortadora.
7. Limpie el filtro de aire; consulte la sección "Servicio del filtro de aire" en la página 7.
8. Lubrique todas las ruedas; consulte la sección "Lubricación" en la página 11.
9. Retoque todas las superficies de pintura que estén oxidadas o descascaradas. Solicite la pintura Toro Re-Kote a un Representante de Servicio Autorizado TORO.
10. Guarde la cortadora en un sitio limpio y seco. Cubra la unidad para mantenerla limpia y protegida.

APOYO DE SERVICIO PROPORCIONADO POR TORO

Si usted necesita asistencia en lo que se refiere a seguridad, preparación, operación, mantenimiento y reparación de fallas, diríjase a su Concesionario o Representante de Servicio Autorizado TORO más próximo. Allí encontrará técnicos de servicio expertos, así como repuestos y accesorios aprobados por la fábrica. Mantenga su unidad Toro completamente TORO. Compre piezas de repuesto y accesorios originales TORO.

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

En la parte posterior de la caja de la cortadora, junto a la puerta de descarga, se encuentra una calcomanía que contiene el número de serie y la identificación del modelo de la cortadora. Le rogamos que, en su correspondencia a la compañía o al solicitar piezas de repuesto, mencione siempre los números especificados en dicha calcomanía.